



活水堂

半畝方塘一鑑開
天光雲影共徘徊
問渠那得清如許
爲有源頭活水來

醫學浩瀚，教學研究傳故啓新、開發心靈，
只要智慧活水源源不絕，就能川流大海，成就多元浩瀚之美。
活水堂，傳智啓慧，爲廣博醫海不斷引入源泉活水。

《慈濟醫學雜誌》 細說緣起 繼往開來

文、攝影 / 黃昌彬

一九八九年五月一日，《慈濟醫學雜誌》（TZU CHI MEDICAL JOURNAL）正式創刊，每年出版四期，逢三月、六月、九月、十二月出刊，當時是由花蓮慈濟醫院醫學研究部負責發行的一本專業季刊。創刊迄今，由佛教慈濟醫療財團法人副執行長郭漢崇承擔總編輯重任。

早期雜誌之發行，乃依附在慈濟醫學研究部（花蓮慈院感恩樓十一樓的位置）之下，目前「發行所」為：財團法人中華民國佛教慈濟慈善事業基金會。由證嚴上人擔任「榮譽發行人」。擔任郭漢崇之助理編輯者，先後有黃美惠、李麗美、楊淑蕙、曹寧求、吳佳燕、劉馨慈、林美芬、馮慧瓊、張慧敏等人投入，還有責任編輯賴明亮、許永祥、李明哲、邱鐵雄、鄭敬楓……等，共同成就了這本雜誌。紙本發行量，早期介於一千五百本至兩千本之間，隨著網路普及的閱讀習慣改變，目前發行份數降至一千一百本左右，未來將愈來愈少，朝向無紙化之後，大約會留兩百本紙本，供贈閱給圖書館及機構等使用。

這本季刊的濫觴，要歸功於郭漢崇的高瞻遠矚，編輯出版這本雜誌的目的，希冀提供給慈濟醫院醫師，一處發表自己研究成果的園地、體現醫師群的用心，並透過交流傳遞新知及教育，全面提升慈濟醫院及慈濟醫學院



「二〇〇〇年度院內計畫成果發表暨慈濟醫學雜誌學術發表會」，上人到場頒獎及勉勵《慈濟醫學雜誌》優秀論文評選得獎者。圖片提供／慈濟醫學雜誌社。下圖為總編輯郭漢崇醫師

的醫學水準，立意良善。

「八〇年代，國科會有一優良期刊的審核，我們希望它成為優良期刊。這對於醫院評鑑，也有助益。我們醫師所發表的文章，都會被認為是有效的數量！一直到國科會的設置標準被廢除了，才終止。目前改以醫策會的規範作為標竿。」郭漢崇回憶道。「在出刊的第二年，為了提升雜誌本身的質與量，改成雙月刊發行，但因為稿源不足，配合度沒那麼好，以及上PubMed（免費的搜尋引擎，由美國國家醫學圖書館，提供生物醫學方面的論文搜索及摘要）的條件，只要季刊便符合規定，第三年又改回季刊發行。」



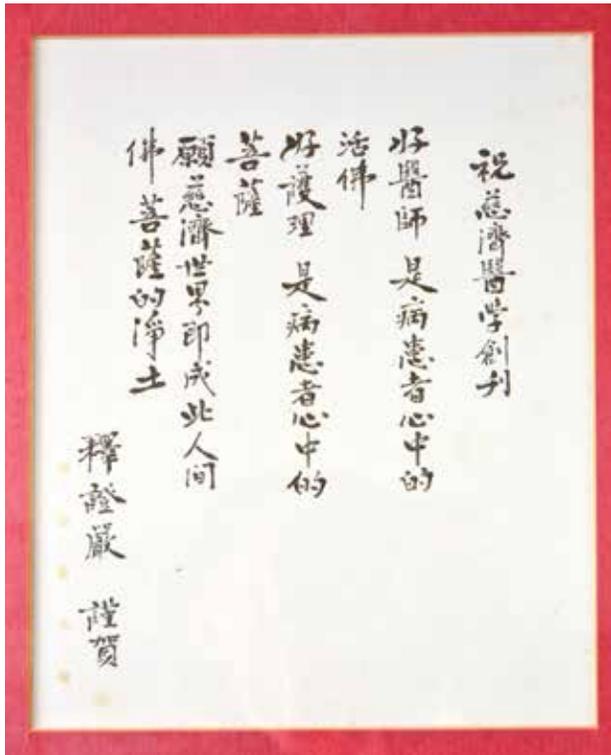
早期的雜誌，中、英文投稿都收，若是中文稿，則附有英文摘要，若屬英文稿，附上中文摘要，爾後朝向國際化期刊邁進，在二〇〇五年改版成英文書寫（當時仍附中文摘要於書後），收稿僅收英文稿。刊物發軔時





活水堂

期，郭漢崇利用至臺大醫院門診或教書，要返回花蓮之前，撥空前往臺北市公園路的「惠文打字印刷有限公司」（位於臺大醫院後方）進行刊物的校稿及打字印刷，每週大約需花費他兩個小時從事刊物出版業務。約莫二十八年，尚無現今的電腦印刷技術，需要剪貼，再進行照相製版，因此出稿後的校對工作，成為首要之務。待文稿修改完，重新印製出來供郭漢崇確認後，才能大量印刷。



《慈濟醫學雜誌》創刊賀詞，承載著證嚴上人的祝福。

爾後，才與位於花蓮市仁愛街的「光文社印刷廠」合作，交付予完稿及所需的排版格式，由廠商排版，後來轉換廠商，交由臺北的「弘有行排版印刷事業有限公司」負責。到了二〇〇七年，首次與國際知名出版社「ELSEVIER」合作，協助後續排版、製版及英文文法校正等出版業務。

郭漢崇指出：「ELSEVIER 是國際間很大的一家出版社，很多重要期刊都與它合作，希望《慈濟醫學雜誌》能夠邁向國際化。我們當初要與美國國家醫學圖書館（NLM, National Library of Medicine）申請 PubMed 的索引收錄，原先並無找



《慈濟醫學雜誌》的鉛字印刷版，讓人望見了昔日的耕耘足跡。

任何出版社協助，僅找印刷廠印刷而已，出版社仍以慈濟基金會作為出版人，後來當然被拒絕了！我們開始思索，應該要找出出版社協助，鑑於當時正好《臺灣醫學會雜誌》也找 ELSEVIER 合作，得知此一訊息之後，我們便與之接觸。ELSEVIER 同意後，也設了很多條件，包括要按照國際規格等，就這樣做了蠻多年的。」

與 ELSEVIER 出版社合作後，能見度提高，目前稿源，來自印度的投稿特多，亦不乏有土耳其、伊朗的稿件。但由於 ELSEVIER 經營方向改變，於二〇一六年年終約滿時，不再續約。從二〇一七年至二〇一九年的十二期刊物，改與「飛資得醫學資訊股份有限公司」合作，運用 Wolters Kluwer 之 Medknow 系統平臺，進行電子期刊的出版、推廣及宣傳。

建構醫專平臺 培訓醫者搖籃

郭漢崇回憶，睽諸當時國內外環境，雖然也有許多雜誌能夠提供慈濟醫院的醫師發表著述，但考量學術論文的競爭非常激烈，有些年輕醫師所撰寫的論文，未必能夠躋身於國內外著名的刊物上，恐有遺珠之憾！有鑑於



創刊迄今的《慈濟醫學雜誌》，歷經多次的蛻變，已成為一本被國內各大醫學院評定為教師升等的有效期刊。從國內各大醫學中心投入的稿件，亦不在少數。



二〇〇八年一月十五日，慈濟醫學雜誌社舉辦年終檢討會與編輯會議，針對雜誌收稿、審查等情形，編輯委員進行廣泛討論。圖片提供／慈濟醫學雜誌社

斯，孕育催生這本季刊的想法，便應運而生。希冀藉由這份刊物的發行，帶動東部醫學學術的研究風氣，進而有助於執業醫師的精進！

郭漢崇認為，如果醫院內能夠有一份刊物，能夠定期提供醫師們發表研究成果，一方面可使醫師得到寫作訓練的機會，另一方面，若有些文章未能被其他雜誌接受，經過審查修改後也能刊登於屬於自己的這份刊物上，一舉兩得。「任何成果，都是值得被刊登的。任何研究，都應該被重視的！」基於此一理念，郭漢崇力邀院內幾位資深的醫師們共同護持，發心創立了這本慈濟醫者的嘔心瀝血之作。

而當初《慈濟醫學雜誌》要創辦之際，郭漢崇還曾特地前往靜思精舍，面見證嚴上人，充分表達了出版此一醫學刊物之意願，尋求奧援，待說明出版原委之後，上人二話不說，當場應允，全力支持這本雜誌的發行。



科學性醫學雜誌 蛻變後譽滿杏林

開始出刊的頭兩年，雜誌內容，大概以教育性的文章為主軸。原著及病例報告並不多見，基於此，在主編及其他編輯戮力的邀稿之下，仍有寥寥數篇的綜合性論文及原著問世。一九九一年伊始，這本雜誌開始改頭換面，以原著及病例報告為刊登的主要對象，綜合性論文及教育性論文之數量，逐漸降低。

這情形，一直持續到了一九九二年第四卷的雜誌發行，才全部改由原著及病例報告呈現，教育性論文及綜合性論文，則予以取消。原因無他，就是考量要成為一本專業性科學期刊，必須沒有教育性論文參雜，且原著及病例報告，必須超過八篇以上！《慈濟醫學雜誌》至此脫胎換骨，走向純科學性期刊，通篇文章的編輯面向，有了一百八十度的大轉彎。

一九九二年，刊物改頭換面之後，在隔年即獲得了國科會評鑑為「科學性醫學雜誌」，並在國內一百多個科學性刊物之林，積分排名二十幾名，振奮了人心。迄今，已被國內各大醫學院評定為教師升等的有效期刊。從國內各大醫學中心投入的稿件，亦不在少數。

雜誌創刊時期的稿源相當匱乏，隔年快速激增，已有百分之二十的退稿率，單單統計二〇一五年投稿狀況，總稿件數七十六篇，邀稿二篇，退稿三十三篇，退稿率達到百分之四十四點五。稿源遍及國、內外，作者來自各專科別、病理科及護理系等之醫護技人員。在國內同類性質期刊裡，品質為人稱羨。可謂一步一腳印，辛勤耕耘，結出了甜美果實來。

慈濟醫學雜誌社張慧敏指出，早期，臺大醫院醫師升等，《慈濟醫學雜誌》便是有效期刊。五年前，《慈濟醫學雜誌》向「財團法人醫院評鑑暨醫療品質策進會」申請為醫院評鑑有效期刊，獲得通過。今年再次申請，仍是一舉通過。

一九九八年，張慧敏接手助理編輯職務，她指出：「總編輯郭漢崇醫師常說，慈濟醫學雜誌社，是三人公司啦。就上人、郭醫師，還有我。經營得很辛苦！目前雜誌已更換過五次封面。未來雜誌如果上了PubMed，擴大能見度，將會再換封面。」

郭漢崇言及：「有句話說，編雜誌者，是傻瓜（臺語）！上人很關心是否有定期出刊，內容如何，尤其每次刊物要更換新的封面設計時，我本來的想法，是希望封面能固定，每一期有一個佛教文物的圖片，如法器、佛像等，精舍應該有許多這類素材可以擷取使用，用攝影方式，在精舍各角落，拍個幾千張不是問題，都可拿來做封面使用。上人聽到要挑選封面的





底圖，表示正好有一位畫家，已幫忙做了這種圖，上人以平板電腦播放給我看，我就注意到上人撥來撥去，一直經過『大地之母』這一張，上人有時不說，會用暗示的方式。仔細聽上人講這張照片的故事後，我採用這照片作為封面之用，並以照片加上圖說方式，放在封底裡呈現。」

雜誌內容，依照國際科學性醫學期刊的標準編排順序，依序區分為：綜論（Review Article）、原著（Original Article），可再細分為基礎及臨床部分、病例報告（Case Report）等章節。並積極開發小品文，以及具有教育性的病理之頁（Pathology Page）、影像之頁（Images in Clinical Medicine）、醫學倫理（Medical Ethics）等。綜論及原著部分，在雜誌內容佔有很重要的地位，可透過邀稿或自己撰寫。綜論的稿源，一般由學有專精的大師級人物書寫，也有部分是老師請學生先研讀相關領域的書籍，再寫作心得。

論文成果豐碩 東臺醫研縮影

初期《慈濟醫學雜誌》特重本土性，尤其是屬於花蓮縣及臺東縣特有的疾病，或者著重在臺灣東部醫療現況的報導及研究。因此，在刊物內容，不難瞥見諸多關於東臺灣疾病統計分析，或者是對於臺灣東部特殊疾病的研究報告。

郭漢崇指出，在第一卷第三期（一九八九年九月）裡，蔡瑞章醫師針對慈濟醫院神經外科住院病人，做了詳細分析。同期，郭煌宗醫師也曾對於臺灣多重障礙教育機構進行了調查報告，這兩份報告的出爐，使得《慈濟醫學雜誌》格外受到重視，除了彰顯個人的成就之外，也凸顯了注重整個社會面的研究調查。

翻閱第三卷第一期（一九九一年三月），郭漢崇提及，婦產科張幼國主任對於慈濟醫院內孕婦進行梅毒檢驗時發現，在一千一百二十次孕婦梅毒血清檢查（VDRL），其中有九例為陽性，妊娠中，梅毒發生率為百分之零點八，這種高的妊娠中梅毒發生率，實在是花蓮地區特有的社會現象，值得花蓮人省思。同期，在玉里的眼科陳道明醫師，也對離島蘭嶼的雅美族（正名為：達悟族）血統視力做了兩次調查值比較，結果顯示：處於現代化社會，即便在風景優美的蘭嶼島上，孩童視力也有逐漸減退的跡象。

翻閱往後的論文，亦不難發現有很多關於花蓮地區特有的疾病報



二〇一三年十二月七日，由慈濟醫學雜誌社主辦、花蓮慈院研究倫理委員會合辦的教育課程，邀請郭漢崇醫師分享「醫學寫作倫理議題」。圖片提供／慈濟醫學雜誌社

告，包括：鄭貴麟醫師所撰寫的〈花蓮地區的大腸憩室病〉（第三卷第二期，一九九一年六月）、陳芳菲藥師所做的〈花蓮地區病患用藥常識與習慣之概況〉（第三卷第三期，一九九一年九月）、林憲宏主任對慈濟醫院住院病患之人口統計背景，做了一個初步的報告（第三卷第三期，一九九一年九月）。

期盼新血輪接棒 筆耕不輟留刊史

「我自己寫文章比較快，會投稿雜誌使用，但總不能老用總編輯的名字下去寫，於是常用學生的名字來發表（意指：當學生的幕後寫作指導），這是其中較為辛苦的！」郭漢崇回憶印象深刻的事，說道：「我覺得目前慈濟醫療體系及教育體系，對於雜誌的護持還不夠！例如，高雄醫學院雜誌在三、四十年前就有了，長庚醫學院雜誌也是四十年前就有了。他們為了讓雜誌能夠早日升級，學校及醫院都有共識，如果要在這個醫院升等的人，一定要貢獻一篇在自家的雜誌刊物上，才有資格。這部分，我們在十幾二十年前，在醫院及慈濟大學都有提出過，但是一直都無法獲得主管正面的回應，擔心慈濟醫院的醫師原本就已經不多了，寫稿都已經很少了，您還要他們投稿在這本雜誌，擔心會反彈！但為何其他的醫學院就可以？這件事，一直是我們沒有做到的！也覺得很可惜，或許能早個五年，雜誌就會上 PubMed。雖說沒有太多令人感動的事，卻有太多令人嘆息的地



方！當然慈濟基金會的部分，是永遠完全支持的，困難的部分不是來自於錢，錢是最容易得到的資源，資源還需要來自於文章的貢獻、人的貢獻，那是最辛苦的！」

「這些年來，在邀稿方面，我們跟國內的學界及各方面的醫學專家，都建立了良好的關係，他們也都很認真的幫我們審稿。當初辦雜誌時，醫界的前輩對我們都很肯定。以『郭漢崇』這三個字，在花蓮，應該多多給他支持一下。要不然很多人在審稿時，看到這種雜誌丟來的稿件，看都不想看。這種品質不高的文章，還要浪費時間去審。」

「大約在四、五年前，邱鐵雄教授很支持、關心這份雜誌，退休後仍繼續擔任雜誌的責任編輯及審稿委員，有次我們談及雜誌稿件缺乏，若有國外的稿件更好，當年他正好要主辦一個國際研討會，有來自歐美方面十多位頂尖的專家，他告訴我，這些人來演講，請他們寫一些簡短的綜論，我說這很好，大約一千五百個字之內，就有很好的東西，結果邱教授就很認真的去跟被邀請的演講者說明，是否能在開會之前，就將文章先寄給我們看。因為開會要寫摘要，演講者利用一兩天的時間，就可以完成，所以當時，雜誌就從那裡獲得非常多的稿源，且將文章分散在每一期雜誌裡面，那段時間，雜誌內容非常豐富。這些論文，也讓我們在醫院評鑑時，獲得非常高的一個分數。但這總是曇花一現啦，之後，若有醫學院的老師談到這塊，恐是談談而已，沒有辦法真的做到供稿。邱鐵雄教授對於雜誌社的『義舉』，到現在我都還很感佩！這就是有心。二〇一七年開始，依照這個模式，我邀集了國內醫院一些中生代的年輕醫師，他們對於寫作，有一定的熱忱及興趣，一定的產量，邀請他們安排、設計一個綜論，同一個大主題，邀請四到六個醫學教師來寫作，將作品放在日後的雜誌裡，這樣雜誌可讀性及教育性就高，文章來源就比較不會缺乏。而這群年輕醫師，我希望也是雜誌未來的接棒人，現在是我一個人一肩挑，但我期盼未來不是我一個人挑！也許是十幾位，大家共同來把雜誌做得更大、更好。希望雜誌做滿三十卷之後，能有人順利接棒。畢竟，一份雜誌的總編輯若做了三十年，真的太久了。」郭漢崇現年六十三歲，衷心期盼有年輕新血能夠加入，接棒傳承。

展望未來，《慈濟醫學雜誌》將持續在編輯上嚴謹把關，更加注重稿件的取舍運用，使得雜誌的水準能夠不斷地向上提升！今年已獲得 NIH PubMed Central 收錄，將繼續努力朝向 SCI 收錄為最終目標，作為全球的一流科學性刊物自許。🌱